

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

به نام خداوند رحمتگر مهربان

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾

**فولادوند:** بگو ای کافران

**مکارم:** بگو ای کافران!

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

**فولادوند:** آنچه می پرستید نمی پرستم

**مکارم:** آنچه را شما می پرستید من نمی پرستم.

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾

**فولادوند:** و آنچه می پرستم شما نمی پرستید

**مکارم:** و نه شما آنچه را من پرستش می کنم می پرستید.

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾

**فولادوند:** و نه آنچه پرستیدید من می پرستم

**مکارم:** و نه من هرگز آنچه را شما پرستش کرده اید می پرستم

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾

**فولادوند:** و نه آنچه می پرستم شما می پرستید

**مکارم:** و نه شما آنچه را که من می پرستم عبادت می کنید.

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾

**فولادوند:** دین شما برای خودتان و دین من برای خودم

**مکارم:** (حال که چنین است) آئین شما برای خودتان و آئین من برای خودم!